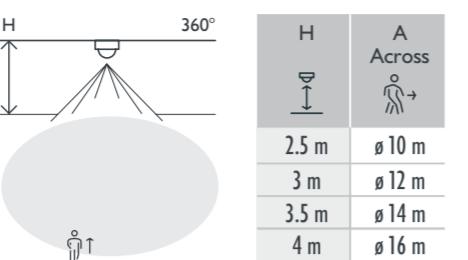




niko

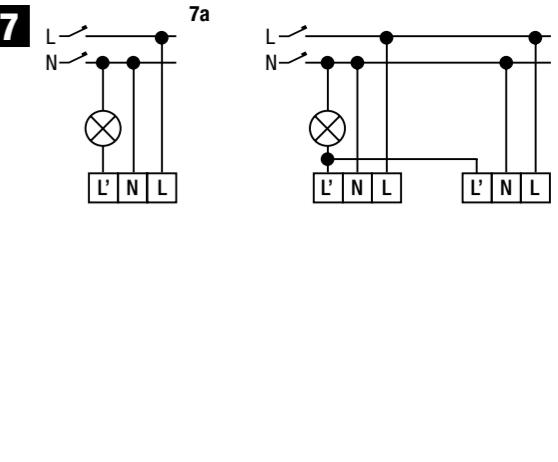
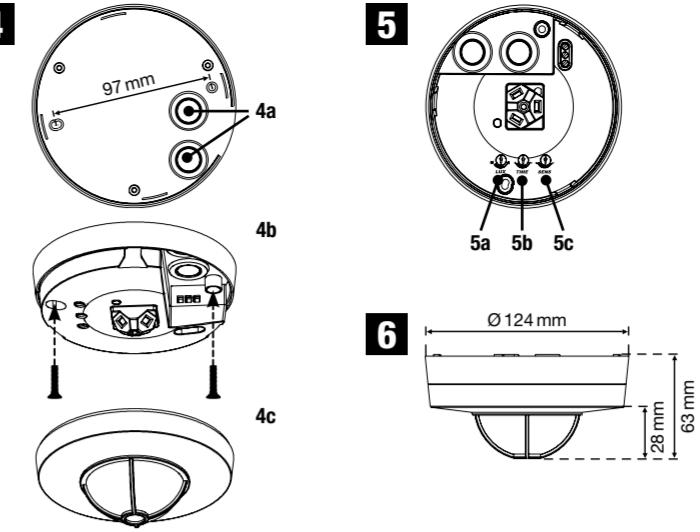
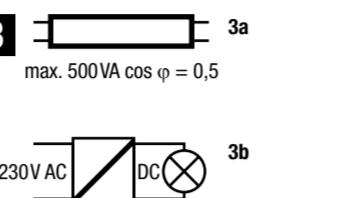
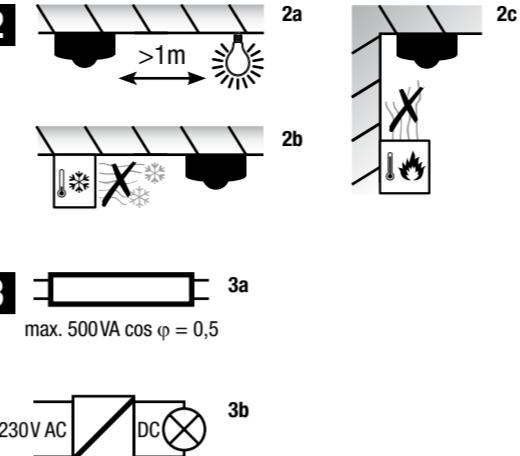
1



## Infra Garde 360 AP

Edition 03-2023  
Art.-Nr. 3327

EN Motion detector 16 m, 360°
PL Czujnik ruchu 16 m, 360°
DE Bewegungsmelder 16 m, 360°
FR Déteur de mouvement 16 m, 360°
IT Rilevatore di movimento 16 m, 360°



## EN INSTALLATION INSTRUCTIONS

## 1. Product Description

The detector recognises movements of people by passive infrared sensor (PIR). It reacts most sensitively to motions that are tangential to the monitored area (1). Movements directly towards the detector have a reduced sensitivity of approx. -50% (1).

## 2. Application

The detector is suitable for indoor or protected outdoor use to control individual lamps. Observe when installing:

- Only on stable ceilings.
- Mask moving objects in the monitored area by covering the lens.
- Do not place any lamps below or less than 1m next to the detector (2a).
- Do not install in direct cold (2b) or hot air flows (2c).

## 3. Safety Notes

- ⚠ Ensure that the electrical lines are de-energised before installation.**  
**⚠ Installation is only permitted by electricians in compliance with local legislation.**

## 4. Installation (4a-c)

The detector is intended for ceiling installation at a height of 2 to 4 m.

The diameter of the monitored area depends on the installation height (1).

Install the detector as follows:

- Remove the front cover by turning counter-clockwise (4c).
- Mark and drill holes at the desired mounting site.
- Pull the cable through the grommet (4a).
- Attach the detector with the screw/dowel set (4b).
- Wire the detector according to 5.

## 5. Wiring (7a/7b)

The circuit must be secured with a fuse.

L = Current-conducting line

N = Neutral conductor

L' = Switching output relay

## 6. Connection of loads

High inrush currents reduce the lifetime of the integrated relay considerably. Observe the technical information of the lamp or luminaire manufacturer to avoid overloading the relay (3a-b). To keep the circuit/wiring well-arranged, we recommend switching no more than 3 to 4 detectors in parallel. If there is an above-average number of switching cycles or in case of increased loads, we recommend switching the load via an external contactor.

**⚠ We recommend connecting electronic ballasts, compact fluorescent lamps and LED lamps via a contactor; direct connection is not recommended.**

## 7. Configuration

The detector is ready for operation about 1 minute after mains connection.

Then the following parameters can be adjusted:

**Time:** TIME determines the delay time after the last movement (8 s to 7 min) (5b).

**Twilight threshold:** LUX gradually sets the trigger threshold of the twilight sensor between ⚡ daytime mode and ⚡ nighttime mode (5a).

**Range:** SENS sets the detection range of the PIR sensor (max. 16 m) (5c).

## 8. Display

A detected motion is displayed by the internal LED.

During start-up, the LED flashes permanently (approx. 1 min).

## 9. Troubleshooting

## Relay output does not switch: Relay output switches too often:

- Twilight threshold too high  
- Check lamp  
- Check fuse

- Reduce range  
- Cover lens to mask a specific area

## 10. Technical Data

Supply voltage 230V ~ 50 Hz  
Circuit breaker maximum MCB rating 10 A\*

Switching power Nennspannung 230V ~ 50 Hz  
Leistungsschalter maximale MCB-Wert 10 A\*

Detection area max. 1000 W/5A  
Detection range max. 12 m at 3 m height

Lux level control 5-1000 lx

Timer control 8 s to 7 min

Protection class II

Protection type IP44

Temperature range 0 to +45 °C

Dimensions 0 124x63 mm

Connection terminal 0 1.5 mm

\* The MCB rating is limited by national installation rules.

## DE INSTALLATIONSANLEITUNG

## 1. Produktbeschreibung

Der Melder erkennt Bewegungen von Personen mittels Passiv-Infrarot Sensor (PIR). Er reagiert am empfindlichsten bei Bewegungen, die tangential zum überwachten Bereich verlaufen (1). Bewegungen direkt auf den Melder zu haben eine reduzierte Empfindlichkeit von ca. -50% (1).

## 2. Anwendung

Der Melder ist für den Innenbereich oder geschützten Außenbereich zur Steuerung einzelner Leuchten geeignet. Bei der Installation beachten:

- Nur an stabilen Decken montieren.
- Bewegliche Gegenstände im überwachten Bereich durch Abkleben der Linse ausblenden.
- Keine Leuchten unterhalb oder weniger als 1 m neben dem Melder platzieren (2a).
- Nicht in direkten Kälte- (2b) oder Wärmestrom (2c) montieren.

## 3. Sicherheitshinweise

- ⚠** Vor der Installation prüfen, dass die elektrischen Leitungen spannungsfrei sind.  
**⚠** Die Installation darf nur durch Elektrofachpersonal unter Einhaltung der landesüblichen Vorschriften erfolgen.

## 4. Montage (4a-c)

Der Melder ist für eine Deckenmontage von 2 bis 4 m Höhe vorgesehen. Der Durchmesser Ø des überwachten Bereichs ist abhängig von der Montagehöhe (1).

Zur Montage:

- Frontabdeckung mittels Drehung im Gegenuhrzeigersinn entfernen (4c).
- Bohrloch am gewünschten Montageort anzeigen und bohren.
- Leitung durch Kabeldurchführungen ziehen (4a).
- Melder mit Schrauben/Dübel Set befestigen (4b).
- Melder gemäß Punkt 5 vorarbeiten.

## 5. Verdrahtung (7a/7b)

Der Stromkreis muss mit einem Leistungsschutzschalter abgesichert sein.  
L = Stromführender Leiter  
N = Neutralleiter  
L' = Schaltausgang Relais

## 6. Anschluss von Verbrauchern

Hohe Einschaltströme verkürzen die Lebensdauer des im Melder integrierten Relais gravierend. Beachten Sie die technischen Angaben des Leuchten- bzw. Leuchtmittelherstellers, damit das Relais nicht überbelastet wird (3a-b).

Um den Schaltkreis übersichtlich zu halten, empfehlen wir maximal 3-4 Melder parallel zu schalten. Bei überdurchschnittlich häufigen Schaltzyklen oder bei erhöhten Lasten, empfehlen wir die Last über ein externes Relais/einen externen Lastschutzschalter zu schalten.

**⚠** Elektronische Vorschaltgeräte, Kompaktleuchstofflampen und LED-Leuchten empfehlen wir über einen Lastschutzschalter anzuschließen; direktes Anschließen wird nicht empfohlen.

## 7. Konfiguration

Der Melder ist ca. 1 Minute nach dem Anschluss ans Stromnetz betriebsbereit. Danach können folgenden Parameter justiert werden:

**Zeit:** Mit TIME wird die Nachlaufzeit nach der letzten Bewegung bestimmt (8 s bis 7 min) (5b).

**Dämmerungsschwelle:** Mit LUX wird die Ansprechschwelle des Dämmerungssensors stufenlos zwischen ⚡ Tagbetrieb und ⚡ Nachtbetrieb eingestellt (5a).

**Reichweite:** Mit SENS wird die Reichweite des PIR-Sensors eingestellt (max. 16 m) (5c).

## 8. Anzeige

Eine erfasste Bewegung wird über die interne LED angezeigt.

Während dem Aufstarten blinkt die LED permanent (ca. 1 min).

## 9. Störungsbeseitigung

## Schaltausgang schaltet nicht: Schaltausgang schaltet zu häufig:

- Dämmerungsschwelle zu hoch  
- Leute prüfen  
- Sicherung prüfen
- Reichweite reduzieren  
- Linse abkleben

## 10. Technische Daten

Nennspannung 230V ~ 50 Hz  
Leistungsschalter maximale MCB-Wert 10 A\*

Switching power max. 1000 W/5A  
Leistung 100 W

Detection area 360°

Reichweite max. 12 m bei 3 m Höhe

Temperaturbereich 5-1000 lx

Dimensions 8 s bis 7 min

Protection class II

Protection type IP44

Temperature range 0 bis +45 °C

Dimensions 0 124x63 mm

Connection terminal 0 1.5 mm

\* Der MCB-Wert ist durch nationale Installationsvorschriften begrenzt.

## FR NOTICE D'INSTALLATION

## 1. Description du produit

Le détecteur détecte les mouvements de personnes à l'aide d'un capteur infrarouge passif (PIR). Il est plus sensible aux mouvements qui se déroulent tangentielle à la zone surveillée (1). Les mouvements à proximité directe du détecteur ont une sensibilité réduite de -50 % env. (1).

## 2. Utilisation

Le détecteur est adapté pour utilisation intérieure ou espaces extérieurs protégés pour commander des lampes individuelles.

Lors de l'installation, tenir compte des consignes suivantes :

- Monter uniquement sur des plafonds stables.
- Masquer les objets mobiles dans la zone surveillée en couvrant la lentille de ruban adhésif.
- Ne placer aucun lumière en dessous à y moins 1 m de distance du détecteur (2a).
- Ne pas monter dans un flux d'air chaud (2b) ou froid (2c) direct.

## 3. Consignes de sécurité

- ⚠** Avant l'installation, vérifier la mise hors tension des câbles.  
**⚠** L'installation doit exclusivement être effectuée par des électriciens spécialisés dans le respect des normes nationales.

## 4. Montage (4a-c)

Le détecteur est prévu pour un montage au plafond entre 2 et 4 m de hauteur.

Le diamètre Ø de la zone surveillée dépend de la hauteur de montage (1).

Pour le montage :

- Retirer la cache avant en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (4c).
- Tracer et percer les trous à l'emplacement du montage souhaité.
- Tirer le câble à travers les passages prévus (4a).
- Fixer le détecteur avec le jeu de vis/chevilles (4b).
- Câbler le détecteur conformément au point 5.

## 5. Câblage (7a/7b)

Le circuit électrique doit être protégé par un disjoncteur.

L = Conducteur porteur de courant  
N = Conducteur neutre  
L' = Conducteur neutre  
L' = Sortie de commutation de relais

## 6. Raccordement de consommateurs

Des courants d'entrance élevés réduisent fortement la durée de vie du relais intégré au détecteur. Respecter les spécificités techniques du fabricant des lampes ou des ampoules afin que le relais ne soit pas surchargé (3a-b).

Si les cycles de commutation sont plus fréquents que la moyenne ou en présence de charges élevées, nous recommandons de brancher la charge par le biais d'un relais externe / d'un disjoncteur de charge externe.

**⚠** Nous recommandons de raccorder les ballasts électroniques, lampes fluorescentes compactes et lampes à DEL à partir d'un disjoncteur de charge ; un raccordement direct n'est pas recommandé.

## 7. Configuration

Le détecteur est opérationnel env. 1 minute après le raccordement au réseau électrique.

Ensuite, les paramètres suivants peuvent être ajustés :

**Temps :** TIME permet de définir la temporaire après le dernier mouvement (8 s à 7 min) (5b).

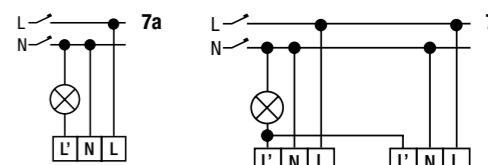
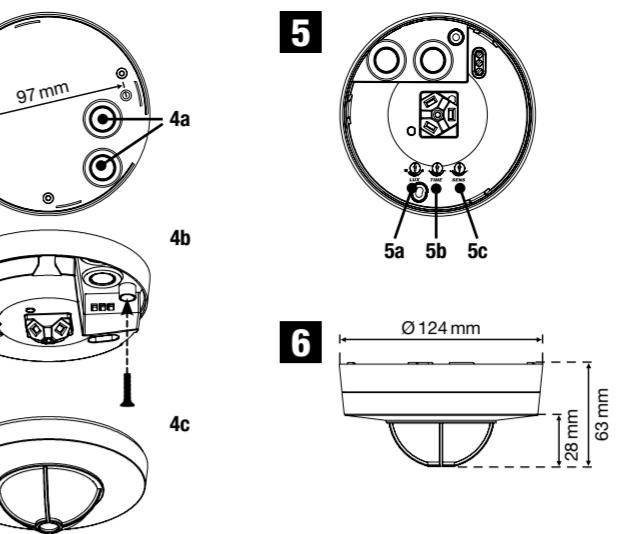
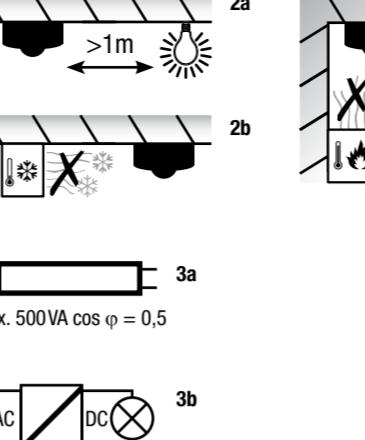
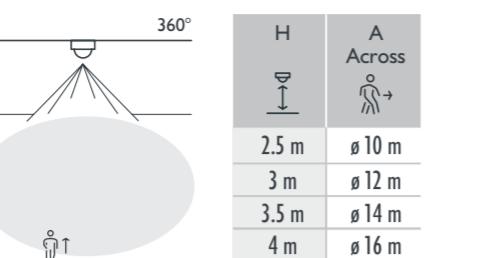
**Seuil crépusculaire:** LUX permet de régler le seuil de réaction du capteur crépuscul



## Infra Garde 360 AP

Edition 03-2023  
Art.-Nr. 3327

EN Motion detector 16 m, 360°	PL Czujnik ruchu 16 m, 360°
DE Bewegungsmelder 16 m, 360°	CF Čidlo pohybu 16 m, 360°
FR Déteur de mouvement 16 m, 360°	SK Detektor pohybu 16 m, 360°
IT Rilevatore di movimento 16 m, 360°	



## SK NÁVOD K INSTALACI

## 1. Popis produktu

Čidlo detektuje pohyb osob pomocou pasivného infračerveného senzoru (PIR). Nejcitlivěji reaguje na pohyb, který probíhá napříč (tangenciálně) monitorovanou oblastí (1). Na pohyb přímo proti senzoru má čidlo sníženou citlivost cca -50% (1).

2. Použití

Čidlo je vhodné pro umístění ve vnitřních i venkovních prostorách k ovládání jednotlivých svítidel.

Základní podmínky instalace:

- Montuje pouze na pevný (nepohyblivý) strop.
- Místa s pohyblivými predmetami skryté zlepšením příslušné časti čidla.
- Pod čidlem nebo vedle něj ve vzdálosti do 1 m neinstalujte žádoucí svítidla (2a).
- Čidlo neinstalujte v místech s průměrnou studenotou (2b) nebo teplým vzduchem (2c).

## 3. Bezpečnostní pokyny

**⚠️ Pred instaláciu zkontrolujte, že sú elektrické vodiče pod napäťom.**

**⚠️ Instaláciu môže provádzať pouze odborné zpôsobilá osoba s kvalifikáciou v oboru elektro, je nutné dbať miestne platných predpisov.**

## 4. Montáz (4a–c)

Detektor je určený pre stropnú montáž vo výške od 2 do 4 m.  
Priemer Ø hliníkového priestoru je závislý od výšky montáže (1).

**Montáž:**  
– Otočením proti smeru hodinových ručičiek sejmte prední kryt (4c).  
– Na požadovaném mieste montáže naznačte a vyvrátte otvory.  
– Vodič protáhnite kabielovou prúchôdkou (4a).  
– Čidlo upravte pomocou priložené sady šroubek/hmoždinek (4b).  
– Čidlo zapojte podľa bodu 5.

## 5. Zapojení (7a / 7b)

Prúdový okruh musí byť chránený ističom vedenia.  
**L = Fázový vodič**  
**N = Nulový vodič**  
**L' = Spinaný výstup relé**

## 6. Pripojenie spotrebiču

Vysoký rábajový proud značne znížuje životnosť relé integrovaného v čidle. Berte v potaz technické údaje výrobca svítidla, resp. výrobce svetelného zdroja, aby se relé neprépětoval (3a–b). Doporučujeme zapojiť paralelne maximálne 3–4 čidla, aby okruh zůstal přehledný. V případě nadpriemernej častoty spinacích cyklů, nebo při vyšším zatížení, doporučujeme spinací zařízení přes externí relé/externí výkonový spínač.

**⚠️ Elektronické predradiny, kompaktné žiarivky a LED svítidla doporučujeme připojit přes výkonový spínač, nikoliv přímo.**

## 7. Konfigurácia

Detektor je pripravený na prevádzku po cca 1 minúte od pripojenia na sieť.

Potom je možné nastavovať nasledujúce parametre:

**Čas:** Pomocou parametra TIME sa určuje trvanie zopnutia po poslednom zaregistrovanom pohybe (8 s až 7 min) (5b).  
**Prahová hodnota súmraku:** Pomocou LUX sa nastavuje citlosť súmrakového spínača plynule medzi ● dennim režimom a ▶ nočnou prevádzkou (5a).  
**Dosah:** Parametrom SENS sa nastavuje dosah senzora PIR (max. 16 m) (5c).

## 8. Indikácia

Zachycený pohyb indikuje internou LED diodou.  
Během spouštění bliká LED trvalé (cca 1 min).

## 9. Odstranění poruch

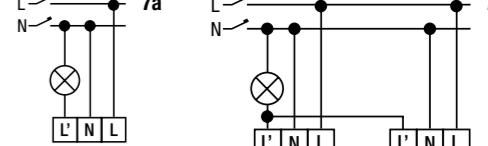
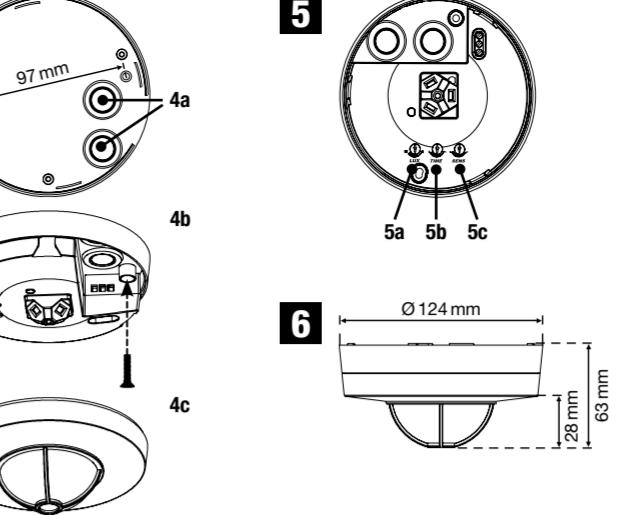
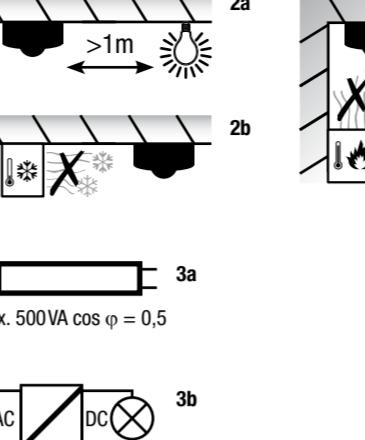
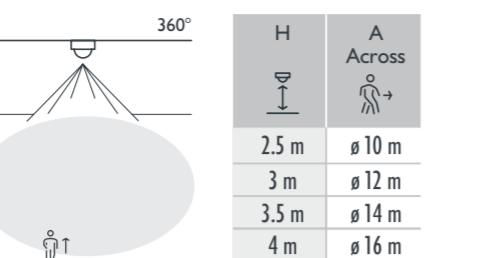
**Spinaci výstup spiná pŕíliš často:**  
– Snížte dosah  
– Zaslepte čočku čidla v nežádoucím směru

## 10. Technické údaje

Jmenovité napětí	230V ~ 50 Hz
Jistič	maximální jmenovitý proud MCB 10 A*
Spinaci výkon relé	Istič hlavného napájania
Monitorovaná oblast	360°
Dosah	max. 12 m pri výške 3 m
Stmivač	5–1000 lx
Časový regulátor	8 s až 7 min
Třída ochrany	II
Třída krytí	IP44
Teplotní rozsah	0 až +45 °C
Rozměry	Ø 124x63 mm
Pripojovací svorka	Ø 1,5 mm

\* Jmenovitá hodnota MCB je omezena národními instalacemi předpisy.

## 1



## SK NÁVOD K INSTALACI

## 1. Popis produktu

Čidlo detektuje pohyb osob pomocou pasivného infračerveného senzoru (PIR). Nejcitlivěji reaguje na pohyb, který probíhá napříč (tangenciálně) monitorovanou oblastí (1). Na pohyb přímo proti senzoru má čidlo sníženou citlivost cca -50% (1).

2. Použití

Čidlo je vhodné pro umístění ve vnitřních i venkovních prostorách k ovládání jednotlivých svítidel.

Základní podmínky instalace:

- Montuje pouze na pevný (nepohyblivý) strop.
- Místa s pohyblivými predmetmi skryté zlepšením příslušné časti čidla.
- Pod čidlem nebo vedle něj ve vzdálosti do 1 m neinstalujte žádoucí svítidla (2a).
- Čidlo neinstalujte v místech s průměrnou studenotou (2b) nebo teplým vzduchem (2c).

## 3. Bezpečnostní pokyny

**⚠️ Pred instaláciu zkontrolujte, že sú elektrické vodiče pod napäťom.**

**⚠️ Instaláciu môže provádzať len odborné zpôsobilá osoba s kvalifikáciou v oboru elektro, je nutné dbať miestne platných predpisov.**

## 4. Montáz (4a–c)

Detektor je určený pre stropnú montáž vo výške od 2 do 4 m.  
Priemer Ø hliníkového priestoru je závislý od výšky montáže (1).

**Pokyny pre montáž:**  
– Odtačaním proti smeru hodinových ručičiek demontujte čelný kryt (4c).  
– Na želanom mieste montáže naznačte a vyvrátte montážne otvory.  
– Pripojovacie káble preveďte cez kábelovú priechodku (4a).  
– Čidlo upravte pomocou sady šroubek/hmoždinek (4b).  
– Detektor zapojte podľa bodu 5.

## 5. Zapojení (7a / 7b)

Prúdový okruh musí byť chránený ističom vedenia.  
**L = Fázový vodič**  
**N = Nulový vodič**  
**L' = Spinaný výstup relé**

## 6. Pripojenie spotrebiču

Vysoký rábajový proud značne znížuje životnosť relé integrovaného v detektore. Venujte pozornosť technickým údajom výrobca svítidla, resp. výrobce svetelného zdroja, aby se relé neprépětoval (3a–b). Doporučujeme zapojiť paralelne maximálne 3–4 čidla, aby okruh zůstal přehledný. V případě nadpriemernej častoty spinacích cyklů, nebo při vyšším zatížení, doporučujeme spinací zařízení přes externí relé/externí výkonový spínač.

**⚠️ Elektronické predradiny, kompaktné žiarivky a LED svítidla doporučujeme připojit přes výkonový spínač, nikoliv přímo.**

## 7. Konfigurácia

Detektor je pripravený na prevádzku po cca 1 minúte od pripojenia na sieť.

Potom je možné nastavovať nasledujúce parametre:

**Čas:** Pomocou parametra TIME sa určuje trvanie zopnutia po poslednom zaregistrovanom pohybe (8 s až 7 min) (5b).  
**Prahová hodnota súmraku:** Pomocou LUX sa nastavuje citlosť súmrakového spínača plynule medzi ● dennim režimom a ▶ nočnou prevádzkou (5a).  
**Dosah:** Parametrom SENS sa nastavuje dosah senzora PIR (max. 16 m) (5c).

## 8. Indikácia

Zachycený pohyb indikuje internou LED diodou.  
Počas startu LED dioda trvale bliká (cca 1 min).

## 9. Odstranění poruch

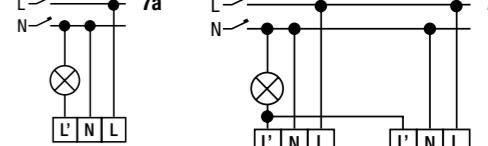
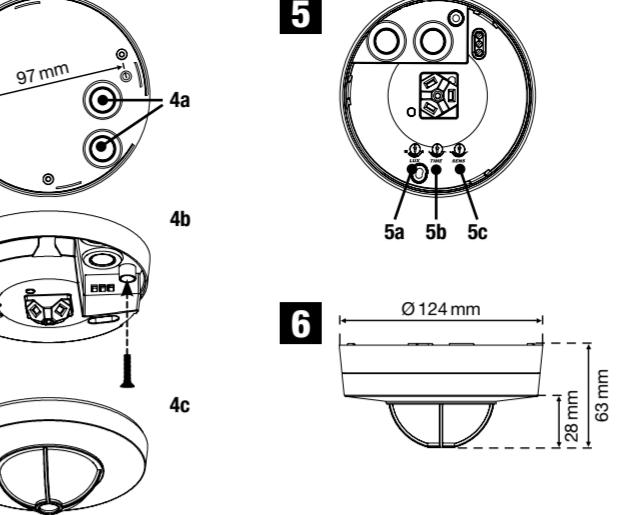
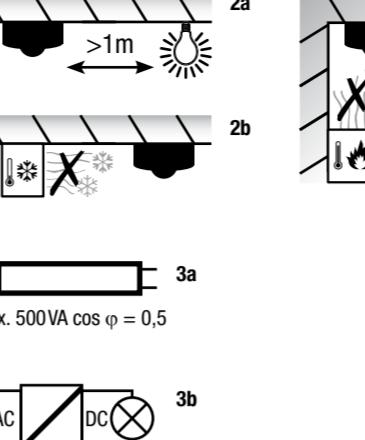
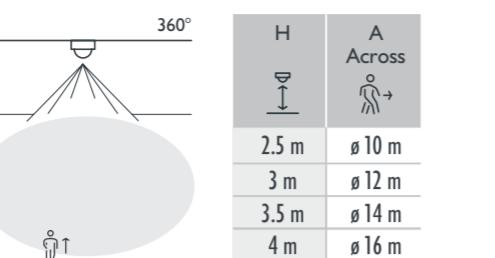
**Spinaci výstup spiná pŕíliš často:**  
– Snížte dosah  
– Zaslepte čočku čidla v nežádoucím směru

## 10. Technické údaje

Jmenovité napětí	230V ~ 50 Hz
Jistič	maximální jmenovitý proud MCB 10 A*
Spinaci výkon relé	Istič hlavného napájania
Monitorovaná oblast	360°
Dosah	max. 12 m pri výške 3 m
Stmivač	5–1000 lx
Časový regulátor	8 s až 7 min
Třída ochrany	II
Třída krytí	IP44
Teplotní rozsah	0 až +45 °C
Rozměry	Ø 124x63 mm
Pripojovací svorka	Ø 1,5 mm

\* Jmenovitá hodnota MCB je omezena národními instalacemi předpisy.

## 1



## SK NÁVOD K INSTALACI

## 1. Popis produktu

Čidlo detektuje pohyb osob pomocou pasivného infračerveného senzoru (PIR). Nejcitlivěji reaguje na pohyb, který probíhá napříč (tangenciálně) monitorovanou oblastí (1). Na pohyb přímo proti senzoru má čidlo sníženou citlivost cca -50% (1).

2. Použití

Čidlo je vhodné pro umístění ve vnitřních